

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 22 de Setembro de 1999:

Leong Kit Cheng, Cheang Sok Kan, Joaquim da Silva Leong, aliás Leong Chi Kin, e Lio Pek In, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, e técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, todos a partir de 20 de Outubro de 1999.

Sou Sio Wai — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para auxiliar, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Outubro de 1999.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, aos 20 de Outubro de 1999. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A COORDENAÇÃO ECONÓMICA

Extractos de despachos

Por despacho n.º 46-I/SACE/99, de 8 de Outubro, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica:

Ivone David Yan — renovada a comissão de serviço, de 1 a 19 de Dezembro de 1999, como secretária pessoal deste Gabinete.

Por despacho n.º 47-I/SACE/99, de 8 de Outubro, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica:

Luísa Maria Boal Robalo — renovada a comissão de serviço, de 1 a 19 de Dezembro de 1999, como secretária pessoal deste Gabinete.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 20 de Outubro de 1999. — O Chefe do Gabinete, *Mário Abreu*.

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho n.º 93/SATOP/99

Tendo sido convocada para o dia 21 de Outubro de 1999 uma assembleia geral do Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM);

Tornando-se necessário fazer representar o Território na mesma assembleia geral, em virtude da sua posição de associado;

Considerando que o anterior representante, designado pelo Despacho n.º 154/SATOP/96, de 30 de Outubro, cessou entretanto a sua comissão de serviço no território de Macau;

按立法會主席團於一九九九年九月二十二日的決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，以臨時委任形式擔任立法會輔助部門第一職階二等翻譯員的梁結貞和鄭淑勤、以臨時委任形式擔任立法會輔助部門第一職階二等助理技術員的梁志健和廖碧燕，現以確定委任形式委任，由一九九九年十月二十日開始，擔任相同職級的職務。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，蘇小惠的散位合同自一九九九年十月二日起續期一年，合同第三條款改為同一職級第四職階助理員。

一九九九年十月二十日於澳門立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

經濟協調政務司辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟協調政務司十月八日第46-I/SACE/99號批示：

Ivone David Yan 在本辦公室擔任私人秘書職務之定期委任獲續期，由一九九九年十二月一日至十九日。

摘錄自經濟協調政務司十月八日第47-I/SACE/99號批示：

Luísa Maria Boal Robalo 在本辦公室擔任私人秘書職務之定期委任獲續期，由一九九九年十二月一日至十九日。

一九九九年十月二十日於澳門經濟協調政務司辦公室

秘書長 歐文龍

運輸暨工務政務司辦公室

批示 第93/SATOP/99號

鑑於澳門土木工程實驗室(LECM)於一九九九年十月二十一日舉行股東大會；

因此，基於本地區之股東身份，必須出席該股東大會；

又鑑於由十月三十日第154/SATOP/96號批示委任之前代表已終止其在澳門地區之定期委任；

No uso da faculdade conferida pela alínea a) do n.º 3 do artigo 1.º da Portaria n.º 259/96/M, de 14 de Outubro, delegeo no licenciado Fernando Manuel Gardoso Vaz de Medeiros, chefe do meu Gabinete, os poderes para representar o território de Macau na Assembleia Geral do Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM), a realizar no dia 21 de Outubro de 1999, bem como em futuras assembleias gerais que se venham a realizar até 19 de Dezembro de 1999.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 13 de Outubro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula*.

Extractos de despachos

Por despachos de 20 de Setembro de 1999, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas:

Carla Maria Valventos Ribeiro — renovado, de 1 a 30 de Novembro de 1999, o contrato além do quadro como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, no Gabinete do Centro Cultural de Macau, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Choi Weng Kuong, aliás Tsui Wing Kong, aliás Piantoni Tsui — renovado, de 1 a 30 de Novembro de 1999, o contrato de assalariamento como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, no Gabinete do Centro Cultural de Macau, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Lei Sio Kei e Lou Su Chan — renovados, de 1 a 30 de Novembro de 1999, os contratos de assalariamento como auxiliares qualificados, 2.º e 3.º escalão, respectivamente, no Gabinete do Centro Cultural de Macau, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Lai Iok Kit e Chan Chong Kuan — renovados, de 1 a 30 de Novembro de 1999, os contratos de assalariamento como auxiliares, 3.º e 4.º escalão, respectivamente, no Gabinete do Centro Cultural de Macau, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(Isentos de visto do Tribunal de Contas)

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 20 de Outubro de 1999. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros*.

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E ORÇAMENTO

Despacho n.º 89/SAASO/99

1. Considerando o disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 101/96/M, de 16 de Abril, subdelego no director dos Serviços de Saúde de Macau, licenciado Rogério Artur dos Santos, a competência para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar os diplomas de provimento;

本人行使十月十四日第259/96/M號訓令第一條第三款a)項賦予之權能，授予本辦公室主任韋天龍學士一切所需之能力，以便代表澳門地區出席於一九九九年十月二十一日舉行之澳門土木工程實驗室（LECM）股東大會及截至一九九九年十二月十九日止所舉行之未來股東大會。

一九九九年十月十三日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

政務司 鮑維立

批 示 摘 錄

摘錄自運輸暨工務政務司於一九九九年九月二十日作出的批示：

Carla Maria Valventos Ribeiro — 根據經十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，續訂其在澳門文化中心辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之編制外合同，由一九九九年十一月一日起至一九九九年十一月三十日止。

Choi Weng Kuong 又名 Tsui Wing Kong 或 Piantoni Tsui — 根據經十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，續訂其在澳門文化中心辦公室擔任第一職階一等助理技術員之散位合同，由一九九九年十一月一日起至一九九九年十一月三十日止。

Lei Sio Kei 及 Lou Su Chan — 根據經十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，續訂其在澳門文化中心辦公室分別擔任第二職階及第三職階熟練助理員之散位合同，由一九九九年十一月一日起至一九九九年十一月三十日止。

Lai Iok Kit 及 Chan Chong Kuan — 根據經十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，續訂其在澳門文化中心辦公室分別擔任第三職階及第四職階助理員之散位合同，由一九九九年十一月一日起至一九九九年十一月三十日止。

(無須經審計法院批閱)

一九九九年十月二十日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

秘書長 韋天龍

社 會 事 務 暨 預 算 政 務 司

批示 第89/SAASO/99號

1. 鑑於四月十六日第101/96/M號訓令第四條第一款規定，本人轉授權限予澳門衛生司司長申道恕學士以便從事下列行為：

a) 簽署任用書；